

BeoVision MX è stato progettato per mantenere inalterata nel tempo un'elevata qualità d'immagine e d'ascolto. Tutte le operazioni possono essere agevolmente eseguite con il telecomando Beo4.

Pochi tasti in successione diretta permettono di interagire con tutte le funzioni, da quelle di uso quotidiano alle modifiche di regolazione dell'immagine e dell'audio.

Il presente manuale fornisce tutte le istruzioni necessarie!

Norme di sicurezza

- I prodotti B&O sono stati progettati esclusivamente per l'uso in ambiente domestico chiuso, secco, a temperature di 10-40 C°.
- Verificare che l'installazione ed i collegamenti siano eseguiti in conformità con le istruzioni accluse.
- Collocare il prodotto su superfici solide e stabili. Se viene sistemato su tappeti spessi e soffici, adottare le precauzioni del caso per renderlo stabile.
- Gli apparecchi collocati su supporti mobili B&O devono essere spostati con la massima cautela, particolarmente in presenza di superfici irregolari o di tappeti, cavi ecc. sul pavimento.
- Non poggiare alcun oggetto sul prodotto.
- Non cercare di aprire il prodotto. Questa operazione deve essere eseguita da personale qualificato.

Prima di incominciare ...

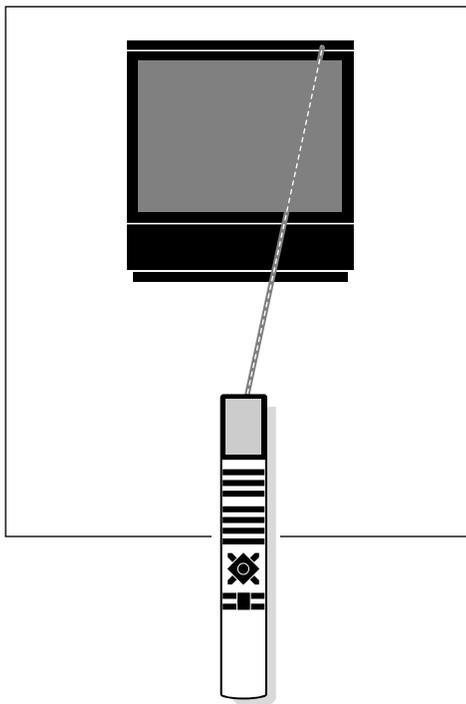
Il presente manuale descrive come impostare e controllare il BeoVision MX con il telecomando Beo4. Per le istruzioni di manutenzione, collegamento e configurazione, consultare le pagine 32-35.

- 4 **OPERAZIONI DI BASE**
Il telecomando Beo4, 4
- 5 **USO DEL MANUALE**
- 6 **Menu funzioni visualizzati sullo schermo**
Introduzione all'uso dei menu visualizzati sullo schermo, 6
- 8 **TUNING (SINTONIZZAZIONE)**
Sintonizzazione delle emittenti TV, 8
- 10 **TV PROGRAM LIST (Tabella indice dei programmi)**
Richiamo della tabella indice dei programmi, 10
- 11 **Tabella di conversione canale TV/frequenza**
- 12 **CLOCK (OROLOGIO)**
Regolazione dell'orologio, 12
- 14 **STAND (SUPPORTO ORIENTABILE)**
Preselezione della posizione del televisore, 14
- 15 **TIMER SOUND (RIPRODUZIONE AUDIO CON IL TIMER)**
Spegnimento e attivazione della riproduzione audio con il timer, 15
- 16 **FUNZIONI DI USO QUOTIDIANO**
Uso dell'MX, 16
- 17 **TELEVIDEO**
Come richiamare le pagine di Televideo, 17
Memorizzazione di numeri di pagina di frequente consultazione, 17
Uso delle funzioni base, 18
Sottotitoli di Televideo, 19
Inserimento automatico dei sottotitoli, 19
Funzione UPDATE (Aggiornamento pagina), 20
"Fastext" o FLOF, 21
Registrazione di programmi televisivi con il timer via Televideo, 22
- 25 **PICTURE E SOUND (IMMAGINE E SUONO)**
Regolazione dell'immagine, 25
Regolazione dell'audio, 26
Commutazione del suono, 28
- 30 **BEOVISION MX E SISTEMA AUDIO**
Sistema audio video integrato, 30
- 31 **BEOVISION MX IN AMBIENTI COLLEGATI**
Uso del BeoVision MX in un ambiente collegato, 31
- 32 **INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTI**
Installazione, 32
Manutenzione, 32
Prese e tasti anteriori, 32
Prese posteriori, 33
- 34 **REGISTRAZIONE DI APPARECCHIATURE AUSILIARIE**
Registrazione di apparecchiature collegate, 34
- 36 **MENU PER ALTRE SORGENTI**
- 38 **GUIDA RAPIDA AI MENU**
- 39 **VARIE**

Telecomando Beo4

Il telecomando Beo4 è la chiave di accesso a tutte le funzioni del BeoVision MX 4002. Può essere poggiato su un tavolo o impugnato.

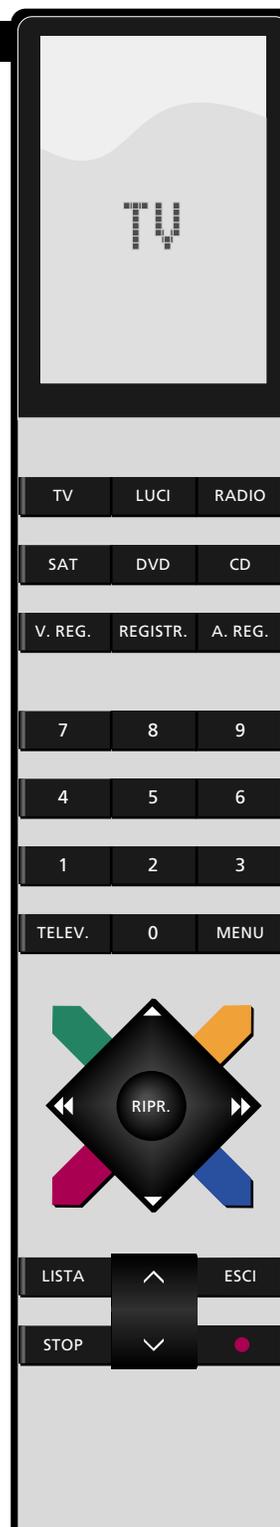
In ogni circostanza, risulterà sempre maneggevole e facile da usare con una risposta immediata a tutte le operazioni di comando.



Alcune utili informazioni sui tasti...

Nelle procedure di comando descritte, i tasti e le opzioni visualizzate sul display del telecomando Beo4 sono rappresentati come segue:

- TV** Tasti rettangolari: controllo sorgente, tasti numerici e funzioni dedicate
- ▲** Tasti raffigurati nel riquadro a rombo: avanzamento, riavvolgimento e controllo menu visualizzati sullo schermo
- RIPR.** Tasto RIPR. circolare al centro del riquadro a rombo: conferma e memorizzazione delle istruzioni
- ▶** I tasti colorati nel riquadro a rombo sono usati per il controllo di funzioni speciali; le procedure d'uso sono descritte più avanti nel presente manuale
- LISTA** Il tasto LISTA deve essere premuto più volte per visualizzare funzioni o indicazioni della lista di funzioni del display
- STAND** Quando si preme il tasto LISTA, sul display del telecomando vengono visualizzate funzioni supplementari. Il display indica inoltre il tasto sorgente attivato



Il telecomando Beo4

Il presente manuale spiega come pilotare il BeoVision MX con il telecomando Beo4. Il manuale illustra inoltre le funzioni disponibili sull'MX.

Ogni operazione è illustrata mediante una combinazione di tasti corrispondenti ai tasti del telecomando, riportata in una colonna all'estrema destra o all'estrema sinistra della pagina e accompagnata da brevi istruzioni.

Nella maggior parte dei casi, le istruzioni sono supportate da illustrazioni dei menu visualizzati sullo schermo del televisore.

L'operazione è descritta nel testo principale.

Le annotazioni separate svolgono più funzioni, tra cui:

- Ricerca e soluzione guasti: descrizione di circostanze specifiche che si possono verificare durante l'operazione.
- Informazioni supplementari, come ad esempio descrizioni dettagliate delle opzioni dei menu.
- Informazioni sulle procedure preliminari richieste.

TV	Accendere il TV
Quindi	
MENU	Aprire il menu principale
▼	Premere più volte sino ad evidenziare in rosso <i>Setup</i>
Quindi	
RIPR.	Premere per aprire il menu <i>Setup</i>
	Il menu <i>Setup</i> appare sullo schermo...

Esempio di combinazione di tasti

Freq	Fine	System	Decoder
210	+1	B/G	Off

Esempio di menu di inserimento parametri

La prima opzione del menu Setup dell'MX, *Tuning*, apre il menu per la ricerca e la memorizzazione delle stazioni TV con numeri di programma prescelti.

Esempio di testo principale

Nota: per ulteriori informazioni sulle opzioni del menu *Tuning*, fare riferimento alla pagina seguente.

Esempio di annotazione

Introduzione all'uso dei menu visualizzati sullo schermo

- TV** Accendere il televisore
- Quindi
- MENU** Aprire il menu principale

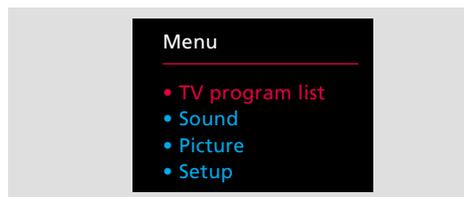
Il menu principale appare sullo schermo...

- ▼** Premere per spostare il cursore rosso sulle altre opzioni del menu

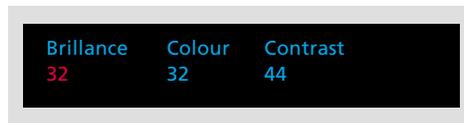
Verificare che l'opzione/funzione desiderata sia evidenziata in rosso, quindi...

- RIPR.** Premere per richiamare il menu associato all'opzione/funzione selezionata

Sullo schermo appare un menu di inserimento parametri...



Il menu principale; all'apertura del menu, la prima opzione appare visualizzata in rosso. In seguito, l'opzione evidenziata in rosso sarà l'opzione selezionata.



Esempio di menu di inserimento parametri; si tratta in questo caso del menu per la regolazione dell'immagine. È possibile modificare un'impostazione predefinita o inserire un nuovo parametro.

Uso dei menu di inserimento parametri...

- ▲** Premere per visualizzare le singole opzioni
- oppure
- ▼**

Oppure

- 0** Oppure, digitare i parametri richiesti
- fino a
- 9**

- ▶▶** Premere per spostarsi all'interno del menu
- oppure
- ◀◀**

Una volta inseriti tutti i dati richiesti...

- RIPR.** Premere per memorizzarli

- STOP** Premere per tornare al menu precedente senza salvare i dati immessi

- ESCI** Premere per chiudere i menu

Le funzioni avanzate del BeoVision MX sono controllate tramite menu visualizzati sullo schermo. Il menu principale consente di accedere a tutte le funzioni e deve sempre essere richiamato per primo.

Ogni opzione del menu principale rappresenta altri menu/funzioni:

- **TV Program List (Tabella indice dei programmi TV):** richiama la tabella indice dei programmi TV memorizzati
- **Sound (Suono):** richiama il menu di regolazione dell'audio
- **Picture (Immagine):** richiama il menu di regolazione dell'immagine
- **Setup (Configurazione):** richiama il menu di configurazione del BeoVision MX, contenente a sua volta menu di sintonizzazione e di predisposizione del sistema, ad esempio per la regolazione dell'orologio, della posizione del televisore ecc.

Menu di inserimento parametri...

Si tratta di menu richiedenti l'immissione di informazioni da parte dell'utente.

In questi menu, occorre inserire i dati richiesti per l'operazione in corso; nel menu *Tuning*, ad esempio, viene richiesto all'utente di avviare la ricerca di una stazione TV.

Sintonizzazione delle emittenti TV

MENU

Per richiamare il menu principale
Il menu principale appare sullo schermo...

quindi



Premere più volte sino ad evidenziare *Setup*

quindi

RIPR.

Premere per aprire il menu *Setup*
Il menu Setup appare sullo schermo...

RIPR.

Premere per aprire il menu *Tuning*
(*Sintonizzazione*)
Il menu Tuning appare sullo schermo;
l'opzione Freq è già evidenziata...

quindi



Premere per avviare la ricerca delle stazioni TV

oppure



2

Oppure, digitare la frequenza desiderata usando i tasti numerici, p.e. 210 Mhz

1

0

Inserire i valori richiesti in questo primo menu...



oppure



Premere per spostarsi sulle altre opzioni del menu



oppure



quindi

RIPR.

Premere **RIPR.** per salvare i dati immessi e passare al secondo menu di configurazione
Il secondo menu di configurazione appare sullo schermo...

quindi

Inserire le caratteristiche desiderate per la stazione selezionata e passare a *Store*...

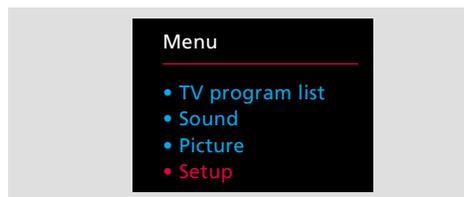
quindi

RIPR.

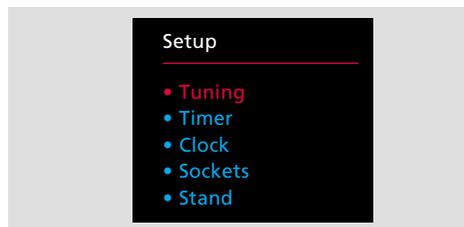
Premere **RIPR.** per memorizzare la stazione

ESCI

Premere per chiudere i menu



Il menu principale



Il menu Setup consente di accedere a funzioni quali riproduzione audio con il timer, regolazione dell'orologio, registrazione impostazioni TV, preselezione della posizione del televisore e sintonizzazione



Il primo menu Tuning è riservato alla ricerca effettiva delle emittenti: la voce Decoder compare solo se si è provveduto a programmare un decoder per il TV.



Il secondo menu Tuning consente di aggiungere dati personalizzati relativi alla stazione sintonizzata, quali numero e label di programma.

Prima di iniziare...

Prima di iniziare la sintonizzazione, assicurarsi di aver selezionato il corretto sistema di trasmissione nel menu Tuning. Si prega di notare che gli apparecchi televisivi sono predisposti per un dato sistema di trasmissione; solo alcuni televisori offrono la scelta tra diversi sistemi di trasmissione.

Per poter assistere ai programmi trasmessi dalle emittenti TV è necessario sintonizzare le stazioni televisive disponibili sul territorio. Occorre quindi richiamare il menu *Tuning* per accedere alla funzione di sintonizzazione.

La funzione di sintonizzazione dispone di due menu, uno riservato alle regolazioni del comando di sintonia, l'altro all'inserimento di dati personalizzati relativi alla stazione sintonizzata, quali numero e nome di programma.

La procedura deve essere ripetuta per tutte le stazioni che si desidera sintonizzare.

Per ulteriori informazioni sulle opzioni dei due menu di sintonizzazione vedere la pagina seguente.

Opzioni del primo menu *Tuning Freq*

La frequenza delle stazioni TV. All'utente viene richiesto di avviare la ricerca di una stazione televisiva. La ricerca automatica si arresta sulla prima stazione che emette un segnale sufficientemente nitido. Per continuare la ricerca, premere di nuovo ▲ o ▼. Se conoscete la frequenza esatta, inseritela direttamente.*

*Nota: per la conversione di numeri di canale in frequenze consultate la lista a pagina 11.

Fine

Regolazione di sintonia fine di una stazione TV. Il televisore ottimizza automaticamente l'immagine ricevuta. Se l'immagine è disturbata da interferenze, può essere necessaria una regolazione di sintonia fine.

La regolazione di sintonia fine viene eseguita spostando di 1 unità sopra o sotto la frequenza standard.

System

Sistema televisivo. Selezionare il sistema disponibile o quello più appropriato.

Ad esempio:

<i>B/G</i>	sistema PAL/SECAM B/G
<i>L</i>	sistema SECAM L
<i>I</i>	sistema PAL I

N.B. Non tutti i televisori sono in grado di ricevere tutti i sistemi.

Decoder

Se una stazione richiede l'intervento di un decoder, il televisore è in grado di abilitare automaticamente un decoder per la stazione interessata. *ON*= decoder abilitato, *Off*= decoder disabilitato. La voce *Decoder* sarà tuttavia inclusa nel menu solo se l'utente ha provveduto a programmare il proprio decoder. Per ulteriori istruzioni in merito, consultare la sezione *Registrazione delle apparecchiature collegate*, pagg. 34-35.

Opzioni del secondo menu *Tuning Pg*

Numero di programma – è possibile assegnare qualsiasi cifra da 1 a 59. L'indicazione -- significa che in quella posizione di memoria non è ancora stata sintonizzata alcuna frequenza.

Se la stazione/frequenza è già stata memorizzata, sotto la voce *Pg*, all'apertura del secondo menu di sintonizzazione, apparirà un numero di programma.

Name

Un nome di programma può essere costituito da un massimo di 10 caratteri (indicati da 10 punti di sospensione nel menu), incluse le lettere dalla A alla Z, i numeri e i punti. Quando il primo punto lampeggia, è possibile procedere all'immissione del nome.

I caratteri da inserire nelle rispettive posizioni devono essere visualizzati. Premere ▲ per visualizzare la lettera desiderata, quindi premere ►► per passare alla posizione successiva. Per digitare caratteri maiuscoli dopo una sequenza di caratteri minuscoli o viceversa, premere 0.

Non appena ha inizio l'immissione del nome, i punti scompaiono. Il nome viene automaticamente trasferito nella tabella indice dei programmi memorizzati. Per ulteriori informazioni sulla tabella indice dei programmi, consultare la pagina seguente.

Ogni volta che viene selezionato un programma memorizzato cui è stato assegnato un nome, quest'ultimo appare per alcuni secondi sullo schermo.

Sound

Per ogni stazione TV possono essere disponibili diversi tipi di riproduzione audio, per esempio sia stereofonica che monofonica, nonché due o tre lingue differenti. È possibile memorizzare un tipo di riproduzione audio o scegliere una lingua specifica per la stazione selezionata.

Le opzioni sono:

<i>Mono</i>	suono monofonico
<i>Stereo</i>	suono stereofonico
<i>Mono-1</i>	lingua 1 – mono
<i>Mono-2</i>	lingua 2 – mono
<i>Mono-3</i>	lingua 3 – mono
<i>Stereo-2</i>	lingua 2 – stereo

Store

Memorizza la stazione selezionata e consente di tornare all'opzione *Tuning* del menu di configurazione. Qualora non si desiderino salvare i dati immessi, visualizzare *Clear* anziché *Store* nel menu usando i tasti ▲ o ▼ e premere RIPR.

Cancellazione di una stazione memorizzata...

Per cancellare una stazione memorizzata, selezionare il numero di programma che si desidera eliminare, quindi richiamare il secondo menu *Tuning* seguendo la procedura indicata. Una volta aperto il menu, verificare che sia visualizzato il numero di programma desiderato, spostarsi su *Store*, premere ▼ per visualizzare *Clear* anziché *Store* e premere RIPR.

Richiamo della tabella indice dei programmi

MENU

Premere per richiamare il menu principale

Il menu principale appare sullo schermo; la tabella indice dei programmi TV è già evidenziata

quindi

RIPR.

Premere per accedere alla tabella indice dei programmi

La tabella indice appare sullo schermo...



oppure



Premere per visualizzare le pagine della lista

5

Digitare il numero della stazione TV desiderata, p.e. 5

Il numero del programma selezionato è indicato sul menu...

oppure

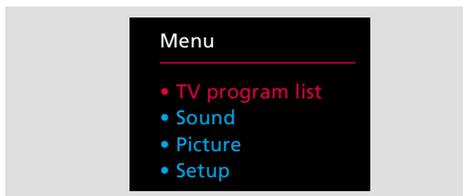
TV

Premere per uscire dalla tabella indice e tornare alla stazione precedentemente in visione sullo schermo

Oppure

ESCI

Premere per uscire dalla tabella indice



Il menu principale

	10
1 BBC 1	11
2 BBC 2	12 Eurosport
3 ITV	13
4 Sky	14
5 Super Ch	15 MTV
6 ZDF	16
7 Children	17
8 CNN	18
9	19

La tabella indice dei programmi; sullo schermo sono elencati i numeri di programma da 1 a 19. Il programma in visione sullo schermo è il numero 5.

Una linea tratteggiata azzurra indica che in quella posizione è stata memorizzata un'emittente televisiva senza titolo.

Una linea tratteggiata blu scuro indica che quel numero di programma è libero e non può essere selezionato.

Tutte le stazioni memorizzate vengono visualizzate in una tabella indice dei programmi.

Si tratta di tre pagine contenenti i numeri di canale 1-19, 20-39 e 40-59, in corrispondenza dei quali sono elencati i numeri di programma e l'eventuale titolo*. Sullo schermo viene sempre visualizzata la pagina in cui è elencata l'emittente in visione.

Per passare su una delle emittenti elencate, basta digitare il numero corrispondente oppure premere TV per tornare all'emittente in visione sullo schermo.

*Nota: per visualizzare il nome del programma corrispondente all'immagine in visione senza richiamare la tabella indice dei programmi, premere TV.

Italia

Numero di designazione del canale	Visualizzazione sullo schermo in MHz
A	53
B	62
C	82
D	175
E	183
F	197
G	201
H	210
H1	217
H2	224

Francia

Numero di designazione del canale	Visualizzazione sullo schermo in MHz
FA	47
FB	55
FC1	60
FC	63
F1	176
F2	184
F3	192
F4	200
F5	208
F6	216

VHF

Numero di designazione del canale	Visualizzazione sullo schermo in MHz
E2	48
E3	55
E4	62
E5	175
E6	182
E7	189
E8	196
E9	203
E10	210
E11	217
E12	224
S01	69
S02	76
S03	83
S1	105
S2	112
S3	119
S4	126
S5	133
S6	140
S7	147
S8	154
S9	161
S10	168
S11	231
S12	238
S13	245
S14	252

UHF

Numero di designazione del canale	Visualizzazione sullo schermo in MHz	Numero di designazione del canale	Visualizzazione sullo schermo in MHz
S15	259	21	471
S16	266	22	479
S17	273	23	487
S18	280	24	495
S19	287	25	503
S20	294	26	511
S21	303	27	519
S22	311	28	527
S23	319	29	535
S24	327	30	543
S25	335	31	551
S26	343	32	559
S27	351	33	567
S28	359	34	575
S29	367	35	583
S30	375	36	591
S31	383	37	599
S32	391	38	607
S33	399	39	615
S34	407	40	623
S35	415	41	631
S36	423	42	639
S37	431	43	647
S38	439	44	655
S39	447	45	663
S40	455	46	671
S41	463	47	679
		48	687

Australia

Numero di designazione del canale	Visualizzazione sullo schermo in MHz
0	46
1	57
2	64
3	86
4	95
5	102
5A	138
6	175
7	182
8	189
9	196
10	209
11	216

La tabella indica la denominazione consueta dei singoli canali e le frequenze corrispondenti.

Regolazione dell'orologio...

MENU Per richiamare il menu principale
Il menu principale appare sullo schermo...

▼ Premere più volte sino ad evidenziare *Setup*

quindi

RIPR. Premere per aprire il menu *Setup*
Il menu Setup appare sullo schermo...

▼ Premere sino ad evidenziare *Clock* (Orologio)

quindi

RIPR. Premere per aprire il menu *Clock*
Il menu Clock appare sullo schermo...

Se il televideo è attivo, è possibile sincronizzarsi con l'ora del televideo

quindi

▶▶ Premere per spostarsi sull'opzione *Text Time* (Ora televideo)

quindi

▲ Premere per visualizzare il numero del programma corrente

Il numero del programma viene visualizzato sotto *Text Time*...

quindi

RIPR. Premere RIPR. per sincronizzare l'ora
Il menu Clock appare di nuovo sullo schermo...

quindi

RIPR. Premere RIPR. per memorizzare l'ora

Se l'ora di Televideo non è disponibile, sotto l'opzione *Text time* appare il messaggio *No Text time* (Ora televideo non disponibile)

quindi

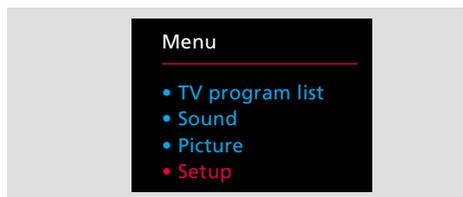
0 Usare i tasti numerici per impostare fino a l'ora esatta

9

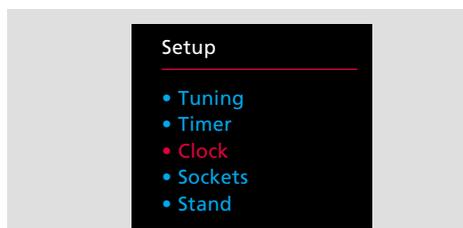
quindi

RIPR. Premere RIPR. per memorizzare l'ora

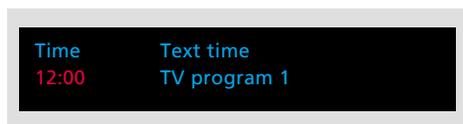
Per regolare l'orologio senza usare il televideo, utilizzare la combinazione di tasti indicata nella pagina seguente



Il menu principale



Il menu Setup



Il menu Clock – L'ora riportata, 12 o'Clock p.m. (h 24:00), è sincronizzata con il programma TV 1.

L'orologio del BeoVision MX deve essere regolato sull'ora esatta.

Se l'emittente in visione trasmette un servizio di televideo, è possibile sincronizzare l'ora del televisore con l'ora di Televideo. In questo caso, l'ora del televisore e di Televideo saranno sempre in perfetto sincronismo.*

Per eseguire la regolazione, occorre richiamare il numero di canale o emittente su cui viene trasmesso il Televideo prima di far apparire i menu funzioni sullo schermo.

Se l'emittente prescelta non trasmette il Televideo, usare i tasti numerici del telecomando Beo4 per regolare l'orologio manualmente.

Occorre ricorrere alla regolazione manuale anche nel caso in cui si decida di disattivare l'ora di Televideo.

Per ulteriori informazioni sulle singole opzioni del menu, fare riferimento alla pagina seguente.

*Nota: l'orologio del TV verrà regolato automaticamente anche in caso di cambiamento di ora (ora legale – ora solare) e non richiederà alcuna nuova regolazione in caso di mancanza di corrente o di disinserimento dell'apparecchio dalla presa di alimentazione.

Opzioni del menu **Clock Time**

L'ora è indicata nel formato hh:mm, p.e. 17:55.

Text Time

Indica se l'orologio è impostato sull'ora di Televideo. Alla prima apertura del menu Clock, sul display possono comparire le indicazioni seguenti:

TV program 1... appare se si è scelto di sincronizzare l'orologio con l'ora di Televideo e indica l'emittente, p.e. programma 1, che lo trasmette.

No Text Time ... appare se l'emittente in visione non trasmette il Televideo.

Off... indica che si è scelto di non sincronizzare l'orologio con l'ora di Televideo.

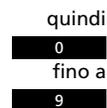
Nota: se dopo aver sincronizzato e memorizzato l'ora si passa su un'altra emittente, alla successiva apertura del menu Clock appariranno sullo schermo l'indicazione dell'emittente in visione e l'indicazione dell'emittente con cui l'orologio del televisore è stato sincronizzato.

In alternativa, se si è scelto di non usare l'ora di Televideo...

Premere per tornare a *Time*



Impostare l'ora manualmente usando i tasti numerici



Premere RIPR. per memorizzare l'ora impostata



Premere per chiudere i menu



Visualizzazione dell'ora...

L'orologio del televisore può essere usato anche per controllare e visualizzare l'ora durante la visione di un programma TV.

Premere LISTA sul telecomando finché sul display non compare CLOCK, quindi premere RIPR. per visualizzare l'ora sullo schermo del televisore e premere RIPR. di nuovo per annullare.

Preselezione della posizione del televisore

Per regolare la posizione desiderata del televisore...

MENU Premere per aprire il menu principale

Il menu principale appare sullo schermo...

quindi



Premere più volte sino ad evidenziare *Setup*

quindi

RIPR.

Premere per aprire il menu *Setup*

Il menu Setup appare sullo schermo...



Premere sino ad evidenziare *Stand*

quindi

RIPR.

Premere per aprire il menu *Stand*

Il menu Stand appare sullo schermo...

quindi



Premere per orientare il televisore nel modo desiderato

oppure



Oppure

1

Usare i tasti numerici da 1 a 9 per selezionare una posizione preimpostata, 1 indica l'escursione massima a sinistra e 9 l'escursione massima a destra

fino a

9

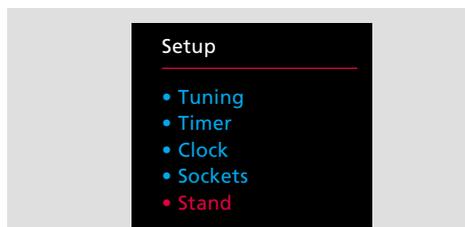
quindi

RIPR.

Premere **RIPR.** per memorizzare la posizione prescelta



Il menu principale



Il menu Setup



Il menu Stand – consentire di selezionare la posizione desiderata del televisore.

Se il televisore è montato su un supporto o una base motorizzati, all'accensione si orienterà automaticamente sulla posizione preselezionata.

L'utente può tuttavia preimpostare la posizione che gli è più congeniale.

Richiamare il menu *Stand*, orientare il televisore, scegliere la posizione desiderata all'accensione del televisore e memorizzarla.

Per verificare il corretto orientamento, porre il televisore in modalità di attesa e riaccenderlo.

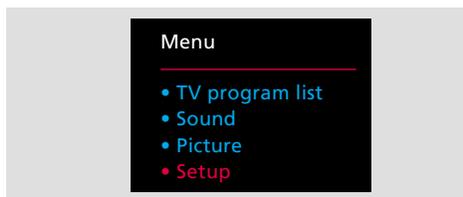
ESCI Premere per chiudere i menu

Spegnimento e attivazione della riproduzione audio con il timer...

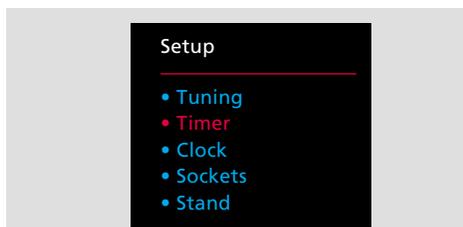
Se il televisore è collegato ad un sistema audio Bang & Olufsen compatibile* e se quest'ultimo è programmato con il timer per accendersi ad una determinata ora, è possibile scegliere di inserire gli altoparlanti del televisore quando il sistema audio si attiva.

Per eseguire l'operazione, richiamare il menu *Timer*. L'impostazione *On* indica che gli altoparlanti interni verranno inseriti all'accensione del sistema audio, l'impostazione *Off* che verranno disinseriti.

*Nota: per sapere quali sistemi audio possono essere collegati al televisore, rivolgersi al proprio rivenditore di fiducia Bang & Olufsen.



Il menu principale



Il menu Setup



Il menu *Timer* – le opzioni *On* e *Off* stabiliscono l'inserimento o il disinserimento degli altoparlanti interni nella programmazione *Timer Play* del sistema audio collegato.

Premere per aprire il menu principale



Il menu principale appare sullo schermo..

Premere più volte sino ad evidenziare *Setup*



quindi

Premere per aprire il menu *Setup*



Il menu *Setup* appare sullo schermo...

Premere sino ad evidenziare *Timer*



quindi

Premere per aprire il menu *Timer*



Il menu *Timer* appare sullo schermo...

Premere per selezionare *On* o *Off*



oppure



quindi

Premere RIPR. per memorizzare



Premere per chiudere i menu



- TV** Permette di passare sull'ultimo programma TV selezionato
- ▲** oppure **▼** Premere per commutare i programmi
- 0** Seleziona un programma specifico; fino a premere 0 per passare sull'ultimo programma selezionato
- 9**

- ^** Aumenta il volume
- v** Diminuisce il volume
- Premere il tasto centrale del volume per interrompere immediatamente l'audio
- Premere di nuovo per ripristinare l'audio

- LISTA** Premere per visualizzare CLOCK quindi

- RIPR.**
- L'ora viene visualizzata in modo permanente sullo schermo
- Premere di nuovo per annullare il display

- LISTA** Premere per visualizzare STAND

- ◀◀** oppure **▶▶** Premere per orientare a sinistra
- Premere per orientare a destra

- 1** In alternativa, digitare un tasto fino a numerico da 1 a 9
- 9**

Premere 0 per tornare alla posizione preselezionata all'accensione

- Per passare alla modalità di attesa

Uso dell'MX

Le operazioni descritte nella presente pagina sono funzioni primarie di uso quotidiano.

Durante la selezione di un'emittente TV, sullo schermo compare per alcuni secondi l'indicazione del numero e del titolo del programma. Per visualizzare di nuovo l'indicazione, premere TV.

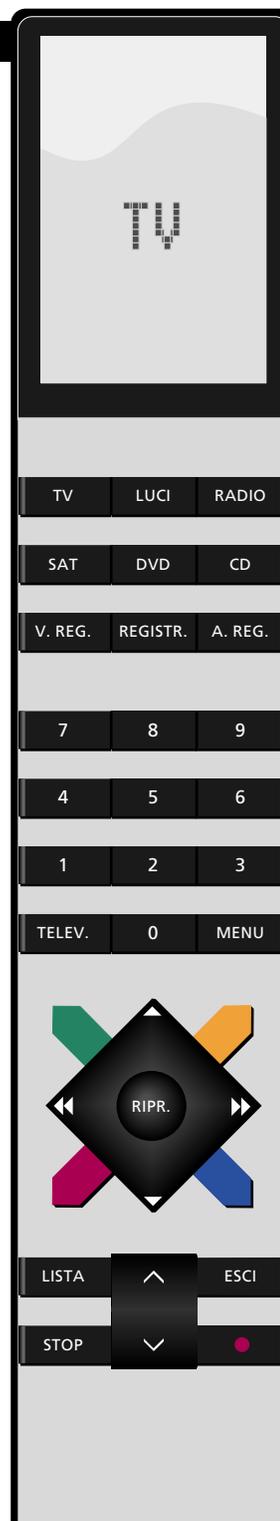
Il volume può essere regolato in qualsiasi momento. Per ulteriori istruzioni sulla modifica delle regolazioni dell'audio, consultare le pagine 26-28.

È possibile controllare o visualizzare in modo permanente l'ora sullo schermo. Per ulteriori informazioni sulla regolazione dell'orologio, vedere a pagina 12.

Se il televisore è montato su un supporto o una base motorizzati, è possibile orientarlo di 35 gradi in entrambe le direzioni. All'accensione il televisore si orienta su una posizione preselezionata. Tale posizione può essere impostata dall'utente, vedere a pagina 14.

L'apparecchio può inoltre essere orientato su 9 posizioni preselezionate usando i tasti numerici da 1 a 9 del telecomando; 1 indica la massima escursione a sinistra, 9 la massima escursione a destra.

Il tasto Standby pone il sistema in modalità di attesa.



Come richiamare le pagine di Televideo

Se l'emittente in visione trasmette il Televideo, premere **TELEV.** sul telecomando per inserirlo.*

Sullo schermo comparirà una pagina preimpostata, segnalata dall'indicazione **MEM 1** in alto a destra sullo schermo.

Si tratta di una pagina preimpostata e memorizzata. Sono disponibili 4 posizioni di memoria, **MEM 1, 2, 3 e 4** per ciascuna emittente dotata di Televideo.

La pagina indice, pagina 100 (memorizzata come **MEM1**), contiene un indice delle pagine di Televideo e può essere consultata per trovare rapidamente la pagina desiderata.

Per ulteriori informazioni sulle funzioni di Televideo consultare le pagine seguenti.

Nota: se dopo aver premuto **TELEV.** sullo schermo compare una pagina vuota, l'emittente in visione non sta trasmettendo il Televideo. Premere **ESCI** o **TV** per disinserire il Televideo.

Premere per inserire il Televideo

TELEV.

Premere per passare al numero di pagina memorizzato successivo
Premere per tornare al numero di pagina memorizzato precedente

▶▶
oppure
◀◀

Premere per la selezione diretta di una pagina specifica, p.e. pag. 302

3
0
2

In alternativa,
premere per passare alla pagina successiva

▲

Premere per passare alla pagina precedente

oppure
▼

Premere per richiamare la pagina appena lasciata

0

Memorizzazione di numeri di pagina di frequente consultazione...

La pagina 100 è memorizzata come **MEM 1**, le pagine 200, 300 e 400 sono memorizzate come **MEM 2, 3 e 4**.

Questa configurazione può essere modificata con impostazioni personalizzate.

Per memorizzare un numero di pagina di frequente consultazione...

Premere finché non compare **STORE**

LISTA

Premere per memorizzare la pagina corrente con il numero di pagina 1

quindi
RIPR.
1
quindi
RIPR.

Premere per disinserire il Televideo

ESCI

Interruzione della successione delle pagine...

Richiamare la pagina di Televideo desiderata...

quindi

STOP

Premere per interrompere la successione delle pagine

quindi



oppure



Premere per visualizzare la pagina desiderata

In alternativa,
digitare il subcodice a quattro cifre
corrispondente alla pagina
desiderata, p.e. subcodice 0005

0

0

0

5

STOP

Premere STOP per annullare
l'interruzione

LISTA

Premere per visualizzare LARGE

quindi

RIPR.

Premere per ingrandire il testo

Premere RIPR. una seconda volta per
ingrandire l'altra metà del testo;
premere RIPR. di nuovo per tornare
al formato normale

LISTA

Premere per visualizzare MIX

quindi

RIPR.

Premere per sovrapporre la pagina
di Televideo all'immagine TV

Premere di nuovo RIPR. per ritornare
al Televideo

LISTA

Premere per evidenziare REVEAL*

quindi

RIPR.

Premere per visualizzare il testo
nascosto

Premere di nuovo RIPR. per
nascondere il testo visualizzato

Uso delle funzioni base

STOP/SUBPAGE (Interruzione successione automatica/Subcodice)

Prima di poter attivare questa funzione, è necessario richiamare la pagina desiderata. Ciascun numero di pagina di Televideo può contenere una successione di pagine, identificate da un subcodice a 4 cifre.

Per interrompere la successione automatica delle pagine, premere STOP. La successione delle pagine riprenderà premendo di nuovo STOP.

LARGE

Il testo può essere ingrandito in modo da facilitarne la lettura. Quando questa funzione è attiva, viene visualizzata la metà superiore della pagina; per visualizzare la metà inferiore, premere RIPR. Premere di nuovo RIPR. per ripristinare il formato normale.

MIX

È possibile sovrapporre la pagina di Televideo all'immagine televisiva per consentirne la visione simultanea. Per ritornare al Televideo premere nuovamente il tasto RIPR.

REVEAL*

Se la pagina di Televideo contiene delle informazioni nascoste, per esempio la soluzione di un indovinello, questa funzione consente di richiamare sullo schermo il testo nascosto. Premendo di nuovo RIPR. le informazioni spariranno dallo schermo.

Una volta trovata la pagina desiderata, sono disponibili diverse funzioni per agevolare la lettura.

Per attivare tali funzioni, di seguito elencate, fare riferimento alle istruzioni riportate a fianco.

*Nota: per visualizzare REVEAL sul display del telecomando Beo4, occorre aggiungere la funzione alla lista di funzioni del Beo4; consultare le istruzioni sull'uso del Beo4 e il capitolo *Personalizzazione del Beo4*.

Nota: i servizi offerti dal Televideo variano da paese a paese e da un'emittente all'altra. Per ulteriori informazioni in merito, consigliamo di consultare le informazioni pubblicate o trasmesse dalla redazione di Televideo.

Sottotitoli di Televideo

Alcune emittenti trasmettono programmi TV o SAT sottotitolati. I sottotitoli vengono trasmessi su un'apposita pagina di Televideo, p.e. 333. Per trovarla, consultare la pagina indice.

Per sottotitolare un programma TV, selezionare la pagina dei sottotitoli di Televideo; i sottotitoli verranno inseriti nell'immagine del programma TV in visione in basso sullo schermo.

Per agevolare la lettura dei sottotitoli è possibile ingrandirli. Premere LISTA per visualizzare *LARGE*, quindi premere RIPR.

Selezionare il numero del programma sottotitolato, p.e. 6 e passare su Televideo

6
quindi
TELEV.

Trovare la pagina dei sottotitoli...

Richiamare la pagina dei sottotitoli, p.e. 333

3
3
3

I sottotitoli verranno visualizzati sullo schermo

Premere per evidenziare *LARGE*

LISTA
quindi

Premere per ingrandire i sottotitoli

RIPR.

Inserimento automatico dei sottotitoli

È possibile ottenere l'inserimento automatico dei sottotitoli ogni volta che un determinato numero di programma o emittente viene selezionato.

Procedere nel modo seguente: richiamare il numero di programma desiderato e il Televideo. Selezionare la pagina dei sottotitoli di Televideo e programmarla su MEM 4.*

Nota: la pagina dei sottotitoli di Televideo deve essere programmata su *MEM 4*. Qualora si desideri disattivare la visualizzazione automatica dei sottotitoli nel numero di programma interessato, basta programmare un'altra pagina di Televideo su *MEM 4*; per ulteriori istruzioni, vedere a pagina 17.

Per ottenere la visualizzazione automatica dei sottotitoli ogni volta che un determinato numero di programma viene selezionato...

Richiamare il programma, p.e. 6

6
quindi

Premere per richiamare il Televideo

TELEV.
quindi

Richiamare la pagina dei sottotitoli, p.e. 333

3
3
3

Premere LISTA sino ad evidenziare STORE

LISTA
quindi
RIPR.
quindi

Selezionare il numero di pagina memorizzato MEM 4

4

Premere per programmare la pagina dei sottotitoli di Televideo su MEM 4

quindi
RIPR.

Digitare il numero della pagina desiderata, quindi...

LISTA

Premere LISTA per visualizzare UPDATE

quindi

RIPR.

Premere per visualizzare l'immagine TV

Quando la pagina desiderata è stata trovata, sullo schermo compare l'indicazione *FOUND*

RIPR.**RIPR.**

Premere RIPR. due volte per visualizzare direttamente la pagina

Oppure

RIPR.

Oppure, premere RIPR. una volta per essere aggiornati quando la pagina è disponibile

Quando l'indicazione *UPDATE* appare sullo schermo...

RIPR.

Premere RIPR. per visualizzare la pagina

ESCI

Premere per disinserire la modalità Televideo

Funzione UPDATE (Aggiornamento pagina)

Questa funzione indica sullo schermo, durante la visione di un programma TV, la disponibilità o lo stato corrente di una determinata pagina di Televideo.

Digitare il numero della pagina di Televideo che si desidera visualizzare direttamente o di cui si desidera l'aggiornamento e selezionare la funzione Update. A questo punto è possibile continuare indisturbati la visione del programma TV.

Non appena la pagina desiderata è stata trovata, sullo schermo appare l'indicazione *FOUND*. Premere RIPR. due volte per visualizzare direttamente la pagina, una volta per essere aggiornati quando la pagina è disponibile.*

Non appena la pagina è disponibile, sullo schermo appare l'indicazione *UPDATE*. Premere RIPR. per richiamarla sullo schermo.

*Nota: in attesa dell'aggiornamento della pagina durante la visione del programma TV, tenere presente che il televisore è in modalità Televideo e che, premendo un tasto numerico, si richiama una pagina di Televideo; il televisore inizia immediatamente la ricerca della pagina e la funzione Update viene annullata.

“Fasttext” o FLOF

Questa funzione (nota come FLOF=Full Level One Feature) è resa disponibile da alcune emittenti che trasmettono il Televideo. Consente all'utente di passare direttamente ad una delle quattro pagine collegate al numero di pagina visualizzato sullo schermo.

Il tempo di accesso viene praticamente ridotto a zero. Contemporaneamente, aiuta l'utente a seguire un percorso logico attraverso le molteplici pagine disponibili su Televideo.

Se questa funzione è attiva e disponibile nel servizio di Televideo trasmesso, in alto a destra dello schermo appare una barra colorata durante la selezione.

La barra colorata include quattro diversi colori, cui corrispondono i tasti colorati del telecomando Beo4. Utilizzare questi tasti per richiamare la pagina desiderata: rosso, verde, giallo o blu.



Una pagina di Televideo con l'indicazione che è in uso il sistema FLOF – una piccola barra colorata visualizzata in alto a destra dello schermo.



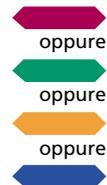
I titoli appaiono in alto della pagina, ciascuno con un colore diverso; per richiamare la pagina desiderata, premere il tasto corrispondente al colore in cui è riportato il titolo della pagina.

Inserimento del Televideo e ricerca delle pagine con la funzione FLOF

TELEV.

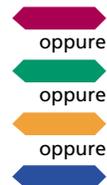
Una barra colorata, contenente i colori rosso, verde, giallo e blu, indica che la pagina è stata selezionata con la funzione FLOF...

Premere per selezionare una delle quattro pagine colorate per l'accesso al sistema FLOF



Sullo schermo appare una riga informativa supplementare con l'indicazione dei titoli delle pagine riportati ciascuno in un colore diverso...

Premere il tasto colorato corrispondente alla pagina desiderata



Premere per uscire da Fasttext

TELEV.

In alternativa, digitare un numero di pagina con i tasti numerici oppure premere ►► o ◀◀ per uscire da Fasttext...

A questo punto è possibile tornare ad un uso normale del Televideo oppure...

Premere per uscire da Televideo

ESCI

Registrazioni di programmi televisivi con il timer via Teletideo

TELEV. Premere per inserire il Teletideo
Richiamare la pagina dei programmi
TV (o SAT) di Teletideo, quindi...

MENU Premere per accedere alla funzione
di registrazione con il timer via
Teletideo

La riga di stato e il cursore appaiono
sulla pagina di Teletideo...

▼ Premere per spostare il cursore in
basso sul programma che si desidera
registrare

▲ Premere per spostarsi in alto nella
lista

▶▶ Premere per spostare il cursore tra le
singole opzioni

quindi
RIPR. Una volta individuata l'ora di inizio
del programma, premere per
confermare

▼ Premere per spostare il cursore
sull'ora di interruzione della regi-
strazione (ora di inizio del program-
ma successivo)

Verificare di avere digitato corretta-
mente i dati...

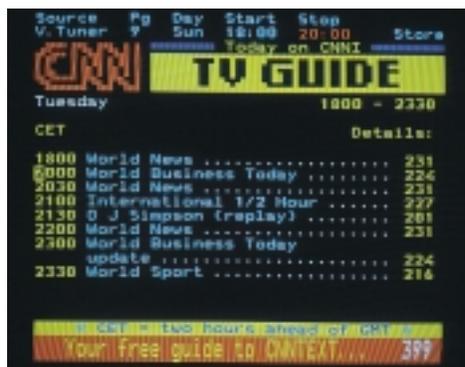
In caso contrario, premere **◀◀** o **▶▶**
per posizionarsi sulla riga di stato e
usare i tasti numerici o **▲** e **▼** per
apportare le modifiche desiderate

quindi
RIPR. Premere per confermare

quindi
RIPR. Premere RIPR. per passare a Store

quindi
RIPR. Premere per memorizzare la regi-
strazione via Teletideo

Per annullare la funzione senza
salvare le immissioni effettuate,
premere STOP in qualsiasi momento



*Pagina di Teletideo con la funzione di registra-
zione mediante timer. Le due linee azzurre nella
parte superiore sono righe di stato. L'opzione
Start è selezionata in rosso. Un cursore evidenzia
l'ora di inizio del primo programma in elenco.*

Se al televisore è collegato un VCR
BeoCord VX 7000 o V 8000 Bang &
Olufsen, è possibile registrare i
programmi televisivi con il timer
direttamente dalla pagina dei
programmi TV di Teletideo.

Se la funzione viene attivata, all'estre-
mità superiore della pagina compaiono
due righe di stato che consentono di
controllare e modificare i dati inseriti
per la registrazione con il timer.

Verificare che la sorgente che si
desidera registrare (radio, TV, SAT o
V.TUNER (sezione sintonizzatore del
VCR) sia correttamente visualizzata
nella riga di stato.

Se la registrazione è prevista per un
giorno diverso da quello corrente,
verificare di avere correttamente
inserito la data nella riga di stato prima
di confermare la registrazione.

Nota: tutte le registrazioni via Teletideo vengono
incluse nell'indice delle registrazioni program-
mate con il timer. A questo indice si accede dal
menu V.Tape. Premere V. REG., quindi MENU sul
telecomando per aprire il menu V.Tape. Selezio-
nare l'opzione *Timer recording* per accedere
all'indice.

Registrazioni di programmi televisivi con il Timer via Televideo, menu principale V.Tape...

Se si è scelto di richiamare il menu V.Tape e di selezionare la voce *Timer recording*, verrà visualizzato l'indice delle registrazioni programmate con il timer. Premere R1PR. per richiamare il menu *Timer recording* ed inserire i dati relativi alla registrazione.

Consultare le pagine 36-37 per ulteriori informazioni sul menu V.Tape...

Regolazione dell'immagine...

Il menu *Picture* consente di modificare le regolazioni dell'immagine. È possibile aumentare o diminuire il livello di ogni singola opzione del menu.

Una volta completate le regolazioni, premere RIPR. per memorizzarle.

Nota: alla consegna del BeoVision, tutti i livelli di regolazione dell'immagine sono impostati su valori neutro, indicati per la maggior parte dei casi.

Opzioni del menu *Picture*...

Brilliance (luminosità)

La luminosità può essere regolata entro un campo di 00-62. 30-34 è un'impostazione media del livello di luminosità.

Colour (Colore)

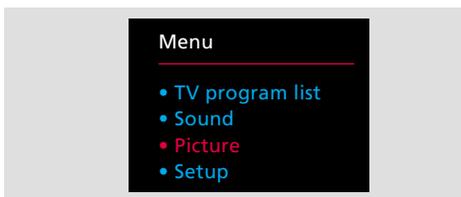
Il colore può essere regolato entro un campo di 00-62. 30-34 è un'impostazione media del livello del colore.

Contrast (Contrasto)

Il contrasto può essere regolato entro un campo di 00-62. 40-48 è un'impostazione media del livello di contrasto.

Tint (Sfumatura)

Disponibile solo con segnali o sorgenti NTSC. Permette di regolare il sfumatura del colore.



Il menu principale



Il menu *Picture* – permette di modificare le seguenti regolazioni dell'immagine: luminosità, colore e contrasto. In alcuni casi, è disponibile anche la regolazione della sfumatura.

Premere per richiamare il menu principale

MENU

Il menu principale appare sullo schermo...

Premere sino ad evidenziare *Picture*

quindi

quindi

Premere per aprire il menu *Picture*

RIPR.

Il menu *Picture* appare sullo schermo...

Premere per modificare la regolazione delle singole opzioni

▲

oppure

▼

Premere per spostarsi all'interno del menu

▶▶

oppure

◀◀

Completate le regolazioni...

Premere RIPR. per memorizzarle

RIPR.

In alternativa, premere STOP per tornare al menu precedente senza salvare le modifiche

STOP

Oppure, premere ESCI per uscire senza salvare le modifiche

ESCI

Premere ESCI per chiudere i menu

ESCI

MENU

Per richiamare il menu principale
Il menu principale appare sullo schermo...

quindi



Premere sino ad evidenziare **Sound**

quindi

RIPR.

Premere per aprire il menu **Sound**
Il menu Sound appare sullo schermo...



oppure



Premere per modificare la regola-
zione delle singole opzioni



oppure



Premere per spostarsi all'interno del
menu

Se sono collegati diffusori acustici esterni,
spostarsi su **Speaker**, quindi...

1

Premere per inserire soltanto gli
altoparlanti interni

oppure

2

Premere per inserire soltanto i
diffusori acustici esterni

oppure

3

Premere per inserire tutti gli speaker

Una volta completate le immissioni
nel primo menu, premere **RIPR.** per
richiamare il secondo menu
*Il secondo menu Sound compare
sullo schermo...*

Effettuare le immissioni richieste con
i tasti ▲ o ▼ e ►► o ◀◀...

quindi

RIPR.

Premere **RIPR.** per memorizzare le
regolazioni

STOP

In alternativa, premere **STOP** per
tornare al menu precedente senza
salvare le modifiche

oppure

ESCI

Oppure, premere **ESCI** per uscire
senza salvare le modifiche

ESCI

Premere **ESCI** per chiudere i menu

Regolazione dell'audio...



Il menu principale



Il primo menu Sound – consente di regolare il bilanciamento degli altoparlanti interni e il volume. Se sono collegati diffusori PowerLink esterni, il menu includerà le opzioni Speaker e Centre per la selezione del numero di altoparlanti da inserire e per la regolazione del bilanciamento tra tutti gli speaker.



Il secondo menu Sound – permette di regolare gli alti, i bassi e di attivare o disattivare l'opzione Loudness.

I due menu **Sound** permettono di modificare le regolazioni dell'audio diminuendone o aumentandone il livello attraverso le corrispondenti opzioni dei menu.

Completate le regolazioni, è possibile scegliere di memorizzarle.

Per ulteriori informazioni sulle singole opzioni dei due menu **Sound**, consultare la pagina seguente.

Nota: alla consegna, i livelli audio sono regolati su impostazioni medie, indicate per la maggior parte dei casi. L'opzione **Loudness** è attivata.

Le opzioni del primo menu *Sound...*

Balance (Bilanciamento)

Per il bilanciamento degli altoparlanti incorporati sono disponibili otto posizioni di regolazione verso destra e verso sinistra.

Volume

Il volume può essere regolato entro un campo di 00-80. Con i tasti ▲ e ▼ è possibile aumentare o diminuire il livello in incrementi di 2.

Nota: il volume può essere regolato in qualsiasi momento senza richiamare il menu *Sound*.

Speaker

Quest'opzione appare nel menu soltanto se è collegata una coppia di diffusori PowerLink della Bang & Olufsen registrata nel menu *Sockets* (vedere *Registrazione delle apparecchiature collegate*, pagg. 34-35). In questo caso, scegliere 1 per gli altoparlanti interni, 2 per i diffusori esterni e 3 per tutti gli speaker.

Nota: è possibile digitare 1, 2 o 3 per inserire gli altoparlanti direttamente all'apertura del primo menu, senza doversi spostare su *Speaker*.

Centre

La funzione *Centre Balance* è una speciale funzione sviluppata dalla Bang & Olufsen per gli apparecchi televisivi dotati di diffusori acustici esterni. Questa funzione è disponibile soltanto se al televisore MX TV sono collegati diffusori esterni PowerLink.

Lo scopo di questa regolazione è di assicurare al segnale audio stereofonico l'effetto stereofonico prodotto dagli speaker esterni e al segnale audio monofonico, per esempio il suono della voce di una persona sullo schermo, l'effetto di una sorgente unica proveniente dallo schermo stesso.

Il bilanciamento tra i diffusori acustici esterni e gli altoparlanti interni può essere regolato entro un campo di 00-80.

Regolare il bilanciamento tra tutti gli speaker in modo da ottenere una calibratura bilanciata ed omogenea. Se memorizzata, questa regolazione rientrerà nelle impostazioni di base del sistema.

Le opzioni del secondo menu *Sound...*

Bass and Treble (Bassi e Alti)

Il livello dei bassi e degli alti dispone di quattro posizioni di regolazione al di sopra e al di sotto dello zero.

Loudness

L'opzione *Loudness* può essere impostata su *On* o *Off* e serve per compensare la diminuzione della sensibilità dell'orecchio umano alle tonalità alte e basse durante l'ascolto a basso volume.

Configurazione speaker, regolazione balance e centre balance direttamente dal telecomando Beo4...

Premere LISTA per visualizzare SPEAKER*; digitare 1, 2 o 3 a seconda della configurazione speaker desiderata.

Se si premono i tasti ◀◀ o ▶▶, si esegue il bilanciamento degli speaker e sul display compaiono l'indicazione *Balance* e la direzione di regolazione.

Se si premono i tasti ▲ o ▼, viene regolato il bilanciamento tra i diffusori acustici esterni e gli altoparlanti incorporati e sul display compaiono l'indicazione *centre* e la regolazione.

N.B. Per poter visualizzare SPEAKER sul Beo4, è necessario aggiungere questa funzione all'elenco delle funzioni del telecomando. Vi preghiamo di consultare il manuale di istruzioni del Beo4 per ulteriori informazioni.

- LISTA** Premere per visualizzare SOUND* quindi
- RIPR.** Premere più volte per commutare i diversi tipi di suono
- Sullo schermo appare l'indicazione del tipo di riproduzione audio e il numero del programma corrente....
- TV2 Stereo

Per visualizzare il tipo di audio del programma in visione...

- TV** Premere per visualizzare il nome della stazione corrente
- TV**
TV Premere due volte in rapida successione per visualizzare il tipo di riproduzione audio corrente

*N.B. Per visualizzare SOUND sul display del telecomando Beo4, occorre aggiungere questa funzione alla lista delle funzioni del telecomando; per ulteriori informazioni, consultare il manuale d'uso del telecomando e particolarmente il capitolo *Personalizzazione del Beo4*.

Commutazione del suono

Display di commutazione del suono visualizzati...

Mono	suono monofonico
Stereo	suono stereofonico
Mono-1	lingua 1 mono
Mono-2	lingua 2 mono
Mono-3	lingua 3 mono
Stereo-2	lingua 2 stereo

Non tutti i tipi di audio elencati sono disponibili sulle emittenti TV. Premere LISTA per visualizzare MONO, quindi premere più volte RIPR. per passare all'ascolto dei vari tipi di suono attualmente trasmessi.

Mono lingua 3 e Stereo lingua 2 sono combinazioni disponibili solo se la stazione sintonizzata usa il sistema stereo NICAM.

Diversi tipi di audio possono essere disponibili per la sorgente audio o video attiva: suono stereo, suono monofonico e una scelta di due o tre lingue.

È possibile commutare i diversi tipi di audio: passare all'ascolto monofonico-/stereofonico di un programma radio, scegliere la lingua di un programma TV o via satellite o commutare la pista audio di un VCR.

Quando si preme RIPR., il tipo di audio prescelto viene indicato sullo schermo, unitamente al numero di programma corrente.

Nota: è possibile memorizzare diversi tipi di audio su stazioni diverse. Quando si passa su una di queste stazioni, si otterrà l'ascolto monofonico o stereofonico prescelto e la lingua selezionata per quel numero di programma. Eseguire l'operazione dal menu Tuning (vedere a pagina 8-9).

Nota: se è stato selezionato (memorizzato) il suono stereofonico e questo non è disponibile per il programma TV in visione, il televisore si commuta automaticamente sul suono monofonico.

Sistema audio video integrato

Il suono video dai diffusori audio...

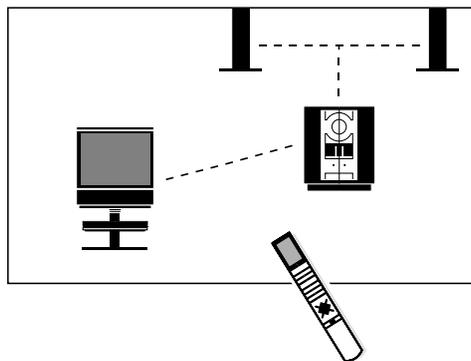
- TV** Selezionare un programma TV
quindi
LISTA Premere LISTA finché non viene visualizzato AU*
- quindi
RIPR. Premere per attivare la funzione audio/video
- quindi
TV Premere per inviare il segnale ai diffusori audio
oppure
SAT
oppure
V. REG.

Per ascoltare dai diffusori dell'impianto audio il suono proveniente dal BeoVision MX senza immagine sullo schermo TV, premere prima LISTA finché non viene visualizzato AU*, quindi TV...

Il segnale audio dai diffusori video...

- LISTA** Premere LISTA finché non viene visualizzato AU*
- quindi
RIPR. Premere per attivare la funzione audio/video
- quindi
RADIO Premere per ascoltare la radio dai diffusori del televisore
- oppure
CD Premere per ascoltare un CD dai diffusori del televisore
- oppure
A. REG. Premere per ascoltare una cassetta audio dai diffusori del televisore

N.B. Per poter visualizzare AU sul Beo4, è necessario aggiungere questa funzione all'elenco delle funzioni del teledomando. Vi preghiamo di consultare il manuale di istruzioni del Beo4 per ulteriori informazioni.



Per supportare la configurazione di un sistema audio video integrato, il BeoVision MX e il sistema audio B&O devono essere collegati mediante uno speciale cavo Beolink, disponibile presso i rivenditori Bang&Olufsen.

Se il sistema audio Bang & Olufsen è collegato al BeoVision MX e ad una coppia di altoparlanti, è possibile ottenere un sistema audio video integrato*.

Qualsiasi sorgente audio potrà essere riprodotta attraverso i diffusori acustici di entrambi i sistemi. Saranno ad esempio possibili l'ascolto di un video musicale attraverso i diffusori del sistema audio durante la visione del video sullo schermo TV o la riproduzione del segnale radiofonico o di qualsiasi altra fonte audio sugli altoparlanti del BeoVision MX.

Registrazione audio/video

Il suono riprodotto dai diffusori del sistema audio può essere registrato sul deck. Consultare il manuale del sistema audio.

Analogamente, il suono riprodotto dagli altoparlanti dell'MX può essere registrato su un VCR, se disponibile. Se è presente il solo segnale audio, ovvero se lo schermo televisivo è vuoto, verrà registrato soltanto il segnale audio; se sono associate le immagini, saranno registrate con l'audio riprodotto dal sistema audio.

Nota: una speciale funzione d'interdizione previene la commutazione accidentale di altri programmi durante la registrazione.

NB: non tutti i sistemi audio B&O supportano l'integrazione audio video con il BeoVision MX. Contattare il rivenditore Bang & Olufsen locale per ulteriori informazioni in merito.

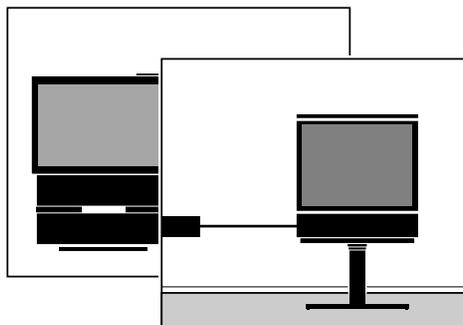
Uso del BeoVision MX in un ambiente collegato

Per il comando del BeoVision MX installato in un ambiente collegato procedere nel modo consueto.

Saranno possibili l'ascolto e la visione di tutte le sorgenti disponibili nell'ambiente collegato e di tutte le sorgenti audio video del sistema centrale.

Per la visione di un programma televisivo dal TV collocato nell'ambiente principale, per esempio un programma decodificato, premere **LISTA** finché non compare **LINK**, quindi premere **TV**.

Nota: per ulteriori istruzioni sulla configurazione dell'MX per il sistema Beolink, consultare il rivenditore Bang & Olufsen locale.



Il BeoVision MX installato in un ambiente collegato e il sistema di connessione Beolink permettono di realizzare un sistema audio video integrato.

Tasto di accensione/spengimento del TV

TV

Uso normale del TV...

Sorgenti video principali...

Imposta il televisore per la ricezione dei programmi via satellite

SAT

Accende il videoregistratore

V. REG.

Sorgenti audio principali...

Accende la sezione sintonizzatore del sistema principale

RADIO

Accende il CD player

CD

Accende il registratore

A. REG.

Utilizzare le operazioni di comando consuete...

Per la visione di sorgenti del sistema centrale disponibili anche sul sistema periferico nell'ambiente collegato...

Premere **LISTA** per visualizzare **LINK**

LISTA

quindi

Premere per la visione del televisore dal sistema centrale

TV

Utilizzare le operazioni di comando consuete...

Nota: per visualizzare **LINK** sul display del telecomando Beo4, occorre aggiungere la funzione alla lista di funzioni del Beo4; consultare il manuale del Beo4 e il capitolo *Personalizzazione del Beo4* per ulteriori istruzioni.

Prese e tasti anteriori

Headphones (Cuffie)

Per il collegamento delle cuffie alla presa anteriore in basso a destra. Se le cuffie sono collegate, gli altoparlanti interni vengono esclusi.

Nota: gli eventuali diffusori acustici esterni collegati verranno esclusi se non si preme LISTA per visualizzare SPEAKER* e selezionare l'impostazione 1; per ulteriori istruzioni, vedere a pagina 27.

N.B. Per poter visualizzare SPEAKER sul Beo4, è necessario aggiungere questa funzione all'elenco delle funzioni del telecomando. Vi preghiamo di consultare il manuale di istruzioni del Beo4 per ulteriori informazioni.

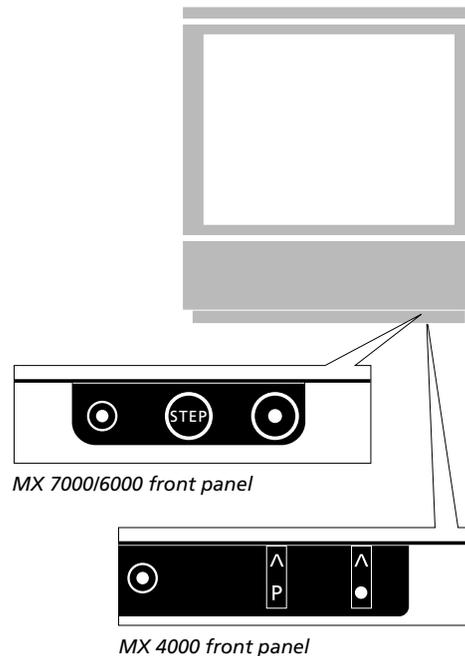
Tasti anteriori

Per spegnere completamente l'apparecchio, mentre il televisore è acceso, premete il tasto • di collegamento alla rete situato sul fronte dell'apparecchio e rilasciate il tasto dopo aver

ascoltato un breve clic. La spia luminosa sull'angolo in alto a destra del televisore è ora spenta.

Per mettere l'apparecchio in stand-by in modo che il televisore sia pronto per l'uso, premete nuovamente il tasto • di collegamento alla rete. Quando il televisore è in posizione stand-by la spia luminosa è rossa; quando il televisore è acceso la spia luminosa è verde.

Il tasto STEP o P consente di accendere il televisore se l'apparecchio è in modalità di attesa (Standby), e di passare da un programma all'altro di quelli memorizzati.



Installazione e manutenzione

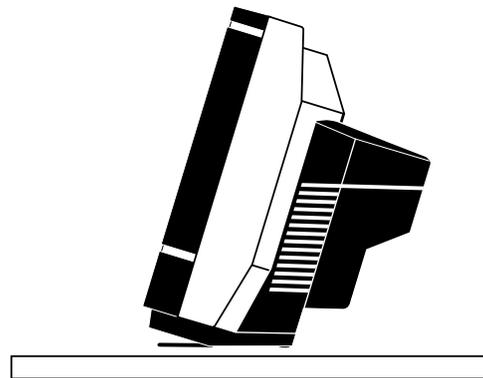
Il televisore deve essere poggiato su una superficie stabile. Lasciare lateralmente uno spazio di circa 5 cm per assicurare un'adeguata ventilazione.

Il BeoVision MX può essere collocato anche sul pavimento, in posizione orizzontale o leggermente inclinato all'indietro.

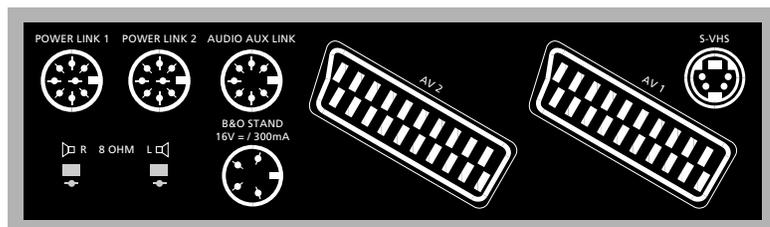
Nota: per l'installazione dell'apparecchio sono disponibili supporti e basi speciali. Rivolgersi al rivenditore Bang & Olufsen locale.

Pulire le superfici con un panno asciutto e morbido. Se necessario, eliminare le macchie di grasso e lo sporco più resistente con un panno morbido appena inumidito in una soluzione di acqua e detergente non aggressivo.

Nota: col passare del tempo (in genere anni), possono infiltrarsi delle particelle estranee dietro lo schermo; tali particelle si depositano sulle superfici interne e sul tubo immagine. Consigliamo in questo caso di affidare la pulizia ad un rivenditore Bang & Olufsen.



Prese posteriori



Aerial (Antenna)

Collega il cavo dell'antenna esterna alla presa posteriore UHF & VHF del televisore.

Nota: la presa TRANSPOSER è in uso solo nel sistema di ricezione francese SECAM L.

Stand (Supporto)

Presa DIN a 4 pin per il collegamento di un supporto o base motorizzata Bang & Olufsen.

Active speakers (Speaker attivi)

Le prese Din a 8 pin POWER LINK 1 e POWER LINK 2 per il collegamento degli altoparlanti attivi.

Nota: per programmare la configurazione altoparlanti sul BeoVision MX consultare le pagine 34-35.

Passive Speakers (Speaker passivi)

(solo BeoVision MX 4000/6000)

Per collegare speaker passivi esterni (8 ohm) alle prese speaker R (destra) e L (sinistra).

Audio System

Presa DIN a 7 pin AUDIO AUX LINK per il collegamento di un sistema audio B&O compatibile. Se il sistema audio è un prodotto Master Link, occorre usare il convertitore Beolink. Contattare il rivenditore Bang & Olufsen locale per ulteriori informazioni in merito.

Nota: per l'inserimento degli altoparlanti del televisore nella programmazione con il timer del sistema audio vedere a pagina 15.

AV connection (collegamento AV)

Presa AV per il collegamento del VCR principale, p.e. il VCR Beocord VX 7000 o V 8000 della Bang & Olufsen.

Presa AV2 per il collegamento di tutte le altre apparecchiature AV, p.e. un secondo VCR, una video camera, un DVD o CDV player, un decoder.

Nota: per programmare la configurazione dei collegamenti AV sul BeoVision MX consultare le pagine 34-35.

Super VHS connection

Presa S-VHS per il collegamento di un VCR o di una video camera con il formato S-VHS.

Nota: ricordarsi di eseguire anche il collegamento con la presa AV1 o AV2 per la riproduzione audio.

Nota: per programmare la configurazione dei collegamenti S-VHS sul BeoVision MX consultare le pagine 34-35.

Mains (presa di alimentazione)

Inserire il cavo di alimentazione del televisore alla presa di rete.

Nota: il cavo e la spina sono stati appositamente progettati per il BeoVision MX. La sostituzione della spina o il danneggiamento del cavo possono compromettere la qualità dell'immagine TV.

Quando il televisore è collegato alla presa di rete, l'indicatore della modalità di attesa sulla parte anteriore dell'apparecchio si accende (colore rosso). Il televisore è in modalità di attesa, pronto per essere pilotato con il telecomando Beo4.

All'accensione del televisore l'indicatore diventa verde.*

*Nota: quando il BeoVision MX è acceso, l'indicatore di Standby rosso si disattiva e si accendono due spie verdi sugli altoparlanti del BeoVision (solo MX 7000).

NB:

ogni apparecchiatura collegata deve essere registrata nel menu TV Sockets. Per ulteriori informazioni in merito, fare riferimento alle pagine 34-35.

Registrazione delle apparecchiature collegate...

MENU

Premere per richiamare il menu principale

Il menu principale appare sullo schermo...

quindi



Premere sino ad evidenziare *Setup*

quindi

RIPR.

Premere per richiamare il menu *Setup*

Il menu Setup appare sullo schermo...



quindi

RIPR.

Premere per richiamare il menu *Sockets*

Il menu Sockets appare sullo schermo...



oppure



Premere per visualizzare le singole opzioni



oppure



Premere per spostarsi all'interno del menu

Una volta effettuate tutte le immissioni richieste...

RIPR.

Premere **RIPR.** per memorizzarle e tornare al menu principale

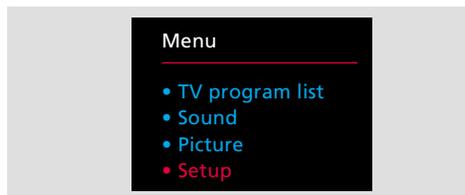
oppure

STOP

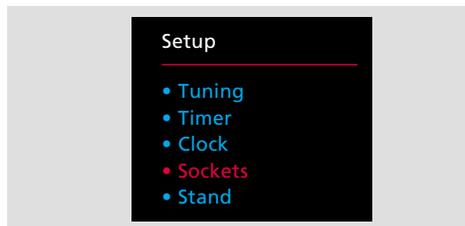
Premere **STOP** per tornare al menu *Setup* senza memorizzare i dati immessi

ESCI

Premere per chiudere i menu



Il menu principale



Il menu Setup



Il menu TV Sockets consente di programmare sul BeoVision la configurazione dei collegamenti esterni quali speaker, VCR o apparecchi di altra marca.

Prima di incominciare...

Questa procedura di impostazione deve essere eseguita solo se:

- All'MX sono collegati diffusori esterni Power Link.
- È collegato un VCR Bang & Olufsen di tipo diverso dalla serie BeoCord VX 7000 o V 8000.
- È collegato un apparecchio non prodotto dalla Bang & Olufsen.

La configurazione delle apparecchiature collegate all'MX deve essere impostata nel menu *TV Sockets**. Una volta immessi i dati richiesti, la procedura è da considerarsi completata.

Per ulteriori informazioni sulle opzioni del menu *Sockets* consultare la pagina seguente.

*Nota: per informazioni sulle apparecchiature compatibili e sulle modalità di collegamento, consultare la pagina 33.

NB:

Le prese non in uso sono contrassegnate nel menu *Sockets* dall'indicazione "off".

Le opzioni del menu Sockets (Prese)...**PL (Power Link)**

Si riferisce alle due prese Power LINK a 8 pin per il collegamento di un coppia di speaker Power Link Bang & Olufsen esterni. Sono disponibili le opzioni *On* e *Off*: selezionare *On* per collegare speaker Power Link esterni al televisore.

AV1

Si riferisce alla presa AV1 a 21 pin per il collegamento del VCR principale.

Opzioni disponibili: *V.Tape-1 B&O*, *V.Tape-1, V.TP-1+Dec* o *Off*.

V.Tape-1 B&O... viene automaticamente selezionata se il VCR collegato è un BeoCord VX 7000 o V 8000 Bang&Olufsen. In caso contrario, selezionare l'opzione *V.Tape-1 B&O*.

V.Tape-1... deve essere selezionata se alla presa AV1 viene collegato un VCR di altra marca.

Nota: per predisporre il BeoVision MX TV per la ricezione del segnale proveniente da un VCR di marca diversa, premere il tasto *V. REG.* sul telecomando Beo4 prima di passare ad un uso normale del VCR.

V.TP-1+DEC... deve essere selezionata se è collegato un VCR con un decoder.

AV2

Si riferisce alla presa AV2 a 21 pin per il collegamento di un apparecchio video supplementare, un secondo VCR, un DVD o CDV player, un decoder o un expander.

Opzioni disponibili: *V.aux*, *V.Tape-2 B&O*, *V.Tape-2*, *DVD*, *Decoder*, *Expander* o *Off*.

V.aux ... deve essere selezionata se è alla presa AV2 è collegato un apparecchio video ausiliario (di tipo diverso da quelli sopra indicati), per esempio una video camera.

Nota: per predisporre il BeoVision MX per la ricezione del segnale proveniente dall'apparecchio video ausiliario, premere il tasto *LISTA* per visualizzare \cup .AUX* sul display del telecomando, quindi premere *RIPR.* sul Beo4 prima di passare ad un uso normale dell'apparecchio video ausiliario.

V.Tape-2 B&O... viene automaticamente selezionata se il VCR secondario è un VCR Bang & Olufsen. In caso contrario, selezionare l'opzione *V.Tape-2 B&O*.

Nota: per pilotare un qualsiasi VCR Bang & Olufsen collegato alla presa AV2, premere *LISTA* per visualizzare \cup .TAPE2*, quindi premere *RIPR.* sul telecomando.

V.Tape-2... deve essere selezionata se alla presa AV2 è collegato un VCR di marca diversa.

Nota: per predisporre il BeoVision TV per la ricezione del segnale proveniente da un VCR non prodotto dalla Bang & Olufsen, premere il tasto *LISTA* per visualizzare \cup .TAPE2*, quindi premere *RIPR.* sul telecomando prima di passare ad un uso normale del VCR.

DVD... deve essere selezionata se è collegato un DVD o CDV player alla presa AV2.

N.B. Prima di poter far funzionare normalmente il DVD/CDV player è necessario premere il tasto *DVD* sul telecomando Beo4.

Decoder... deve essere selezionata se è collegato un decoder alla presa AV2.

Nota: per ulteriori informazioni sull'inserimento di un decoder, consultare la sezione *Tuning*, pagine 8-9.

Expander... deve essere selezionata se è collegato un expander alla presa AV2.

S-VHS

Si riferisce alla piccola presa S-VHS per il collegamento di un VCR o di una video camera con il formato S-VHS. L'apparecchio video collegato alla presa S-VHS deve essere collegato anche ad una delle prese AV a 21 pin per la riproduzione audio.

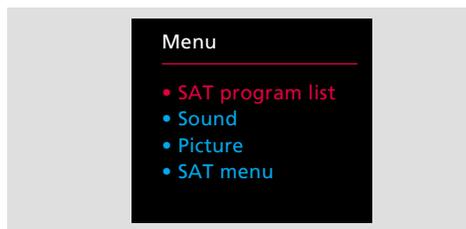
S-VHS... deve essere impostata per ogni opzione selezionata sulle prese AV1 e AV2 (eccetto *Decoder*). Se l'opzione selezionata per la presa AV1 o AV2 utilizza il formato S-VHS, occorre selezionare l'opzione corrispondente (presa AV1 o AV2) per la presa S-VHS.

*N.B. Per visualizzare \cup .AUX e \cup .TAPE2 sul display del telecomando, occorre aggiungere queste funzioni alla lista delle funzioni del telecomando; per ulteriori informazioni, consultare il manuale d'uso del telecomando e particolarmente il capitolo *Personalizzazione del Beo4*.

L'MX adatta il menu principale alla sorgente selezionata. Il numero di varianti dipende dal numero di sorgenti presenti nel sistema.

Per accedere ad un menu, selezionare la sorgente, quindi premere MENU sul telecomando, premere SAT* e MENU per richiamare il menu principale Satellite.

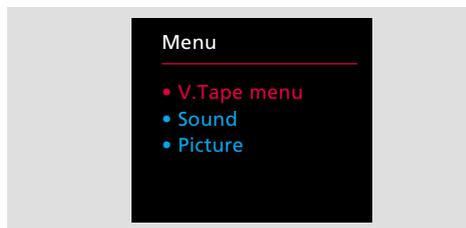
*Nota: per ricevere i programmi via satellite il BeoVision MX deve essere predisposto per la ricezione satellitare. Per ulteriori informazioni rivolgersi al rivenditore locale Bang & Olufsen.



Menu principale Satellite – visualizza le stazioni SAT sintonizzate. I menu di regolazione dell'immagine e del suono sono gli stessi del menu principale del televisore e permettono la regolazione diretta per i numeri di programma SAT. Il menu SAT permette di accedere a sottomenu di sintonizzazione e impostazioni speciali SAT.*

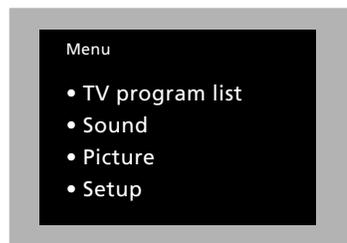
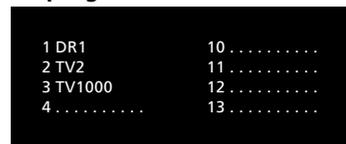
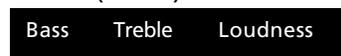
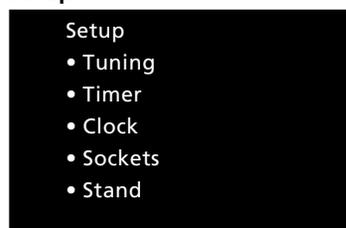
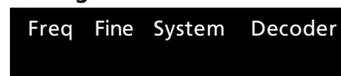
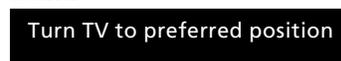


Menu principale V.Tape – questo menu appare sullo schermo se al televisore è collegato un VCR BeoCord VX 7000 o V 8000. L'opzione Timer Recording richiama l'indice del timer e il menu Timer Recording. Sound e Picture consentono di regolare direttamente l'immagine e l'audio della registrazione o della riproduzione video. Il menu V.Tape è il menu principale del VCR; si possono richiamare anche il menu Timer Recording e l'indice del timer. Il menu V.TAPE contiene anche sottomenu per impostazioni dedicate del videoregistratore.*



Menu principale V.Tape (2) – questo menu appare sullo schermo se al televisore è collegato un VCR diverso dal Beocord VX 7000 o V 8000. Contiene il menu Setup del VCR nonché i menu Picture e Sound per la regolazione diretta dell'immagine e dell'audio.*

*N.B. Per ulteriori informazioni sui menu del ricevitore satellite vi preghiamo di consultare il manuale di istruzioni allegato al modulo Beosat. Egualmente, per ulteriori informazioni sui menu del videoregistratore, rimandiamo al manuale di istruzioni del videoregistratore in questione.

Main menu**TV program list****Sound****Sound (Sound)****Picture****Setup****Tuning****Tuning (Tuning)****Timer****Clock****Sockets****Stand**

Questo grafico rappresenta tutti i menu disponibili sull'MX.

Per accedere ai vari livelli dal menu principale, premere R/PR. dopo avere selezionato l'opzione desiderata.

Per accedere dal primo al secondo menu Sound e dal primo al secondo menu Tuning, premere R/PR.

Garanzia internazionale

Questo prodotto Bang & Olufsen è coperto da garanzia contro difetti di costruzione e di materiale. I termini della garanzia si applicano nel paese in cui è avvenuto l'acquisto, ma vengono riconosciuti da rivenditori Bang & Olufsen di altri paesi. Per ottenere assistenza da un rivenditore in un paese diverso da quello d'acquisto il certificato di garanzia deve essere compilato in tutte le sue parti e esibito al rivenditore con i seguenti dati:

- Nome e tipo del prodotto
- Numero di serie
- Data d'acquisto
- Periodo di garanzia
- Firma del rivenditore

Se intendete utilizzare il prodotto in un paese diverso da quello d'acquisto, potrebbe rivelarsi necessario apporvi delle modifiche in modo che si adatti alle esigenze locali. Vi consigliamo, quindi, di contattare il vostro rivenditore Bang & Olufsen di fiducia prima di trasferire il prodotto in un altro paese. Eventuali costi per modifiche di questo tipo non sono compresi nei termini della garanzia.

Il prodotto adempie alle norme stabilite dalla direttiva CEE 82/499 sull'interferenza delle frequenze radio.

**Informazioni di carattere ambientale**

Questo prodotto Bang & Olufsen è stato spedito in un imballo appositamente studiato per garantire un trasporto sicuro dalla fabbrica alla vostra abitazione.

Nella preparazione dell'imballo vengono utilizzati materiali naturali e riciclabili al fine di ridurre al minimo i fattori negativi che tutto ciò potrebbe avere sull'ambiente. Cerchiamo, inoltre, di seguire attentamente qualsiasi progresso in questo senso.

Cartone esterno: materiale riciclato al 45%.
L'inchiostro utilizzato per le scritte non contiene metalli pesanti, mentre la scatola può essere riutilizzata per la produzione cartacea.

Parti in plastica preparate senza uso di gas nocivi.
E' possibile il riutilizzo o l'incenerimento delle stesse.

Sacchetti in plastica: tutti i sacchetti in plastica non contengono PVC e possono essere riciclati o inceneriti liberando anidride carbonica e acqua.

Pile: sarebbe consigliabile riciclare le pile utilizzate per il vostro telecomando, mediante i relativi contenitori.

Data acquisto

Responsabile

Rivenditore

Telefono

Indirizzo

Numero di serie BeoVision MX

Numero di serie Beo4

Dear Customer,

Your needs as the user of our products are always given careful consideration during the design and development process, and we strive to make our products easy and comfortable to operate.

We therefore hope that you will take time to drop us a line, telling us about your experiences with your Bang & Olufsen system. Anything which you consider important – positive or negative – may help us in our constant efforts to refine our products.

Thank you!

Please write to:

Customer information dept. 7240

Bang & Olufsen als

DK-7600 Struer

Denmark